

HP **DesignJet serie** **Software de la impresora**



Guía de instalación para Microsoft® Windows

LEA LO SIGUIENTE: ¡Contiene información importante acerca del uso de este controlador!

Antes de poder realizar un trabajo de impresión, es necesario instalar este controlador en el disco duro del ordenador; para ello siga las instrucciones que se detallan en este documento.

Lea las recomendaciones que siguen para conocer si su impresora cuenta con la cantidad de memoria sugerida. En caso de que la impresora no disponga de memoria suficiente, este controlador le permitirá procesar el dibujo en el ordenador; no obstante, quizá esto tarde un tiempo considerablemente más largo.

Para aplicaciones CAD: la impresora viene equipada con suficiente memoria para operar correctamente con la mayoría de los dibujos.

Para las aplicaciones siguientes: a menudo, 6 MB de memoria de impresora son suficientes para procesar:

- ☞ Hojas de cálculo electrónicas
- ☞ Administración de proyectos
- ☞ Presentaciones gráficas
- ☞ Artes gráficas

El sistema de ayuda del controlador contiene información para permitirle obtener los mejores resultados y una calidad óptima al imprimir con este controlador. Los temas del sistema de ayuda explican:

- ☞ cómo configurar el controlador,
- ☞ cómo funciona el controlador con impresoras específicas,
- ☞ cómo interacciona el controlador con algunas de las aplicaciones de software más conocidas,
- ☞ cómo imprimir cuando la impresora no dispone de memoria suficiente,
- ☞ cómo detectar problemas y
- ☞ cómo obtener ayuda en caso de precisarla.

Se recomienda encarecidamente leer la presente documentación antes de instalar el controlador.

Introducción

Los controladores para HP DesignJet v4.2 (HPGL2/RTL) para Microsoft Windows 3.1, 95/98 y NT 4.0 son compatibles con todas las impresoras y trazadores de la serie HP DesignJet. Existe un controlador distinto que usar para AutoCAD con HP-GL/2; consulte la nota* que sigue.

Durante la instalación debe disponer, por lo menos, de 10 MB de espacio en el disco duro.

A pesar de que existen otros controladores más antiguos con nombres similares, tenga en cuenta que sólo debe utilizarse este controlador con las impresoras de la serie HP DesignJet (con la excepción* que se menciona más adelante). El uso de este controlador le permitirá realizar copias fidedignas de dibujos de aplicaciones para Windows, incluyendo representaciones de relleno de trama, ofreciéndole así una funcionalidad WYSIWYG completa. Los controladores antiguos utilizan lenguajes gráficos menos eficientes y cuentan con funciones limitadas.

Las siguientes secciones de este documento describen las funciones especiales del controlador y explican cómo instalar el controlador en los entornos Windows NT 4.0, Windows 95/98 y Windows 3.1. Debería leer la sección correspondiente a la versión de Windows que utilice. Si necesita ayuda adicional, consulte la sección final llamada “Cómo obtener ayuda”.

Tenga en cuenta que, a no ser que se indique lo contrario, todos los clics del ratón de esta guía hacen referencia al botón izquierdo del ratón.

* Nota de AutoCAD™ para usuarios de Windows

Los usuarios de las versiones 12, 13 y 14 de AutoCAD para Windows deberían consultar el documento *Controladores de AutoCAD para trazadores e impresoras HP—Guía de uso e instalación* para obtener información importante.

Características del controlador

El controlador para HP DesignJet cuenta con una serie de características especiales que pueden resultarle útiles; a continuación, se mencionan algunas de ellas. Tenga en cuenta que algunos modelos de DesignJet no soportan todas estas prestaciones. Si desea obtener más detalles, consulte el archivo de ayuda del controlador.

Asistente para la Corrección del Color (sólo disponible para Windows NT) le permite seleccionar de entre varias muestras el tipo de corrección de color que desee aplicar a sus documentos.

ColorSmart, si lo selecciona, analiza el documento y elige una combinación de corrección de color automáticamente.

Detector de errores le informa de cualquier problema con la configuración de la impresora, que podrá solucionar mediante el cuadro de diálogo Propiedades de impresora o el panel frontal de la impresora.

Vista previa antes de imprimir (no disponible para Windows NT) muestra una vista previa en blanco y negro del documento antes de imprimirlo, usando rectángulos sólidos para representar los bloques de texto y las imágenes.

Procesar documento en ordenador le permite imprimir un documento que sea tan amplio o complicado que la impresora carezca de memoria suficiente para procesarlo.

Ahorrar papel permite ahorrar papel girando el documento o truncando el espacio en blanco al comienzo o al final del mismo.

La integración del **Cuadro de herramientas** con el controlador permite que éste reciba información de la impresora, si usa Windows 95 o NT y posee una DesignJet con capacidad para comunicación bidireccional. Esto significa que el controlador puede proporcionar más información y detectar errores con mayor precisión.

ZoomSmart le permite superar los límites de tamaño impuestos por su aplicación e imprimir documentos en cualquiera de los tamaños que admita su impresora.

Cómo instalar el software del controlador en un entorno Windows NT 4.0

Si tiene intención de enviar un trabajo de impresión a una impresora HP DesignJet a través de la red y sin pasar por un servidor de impresoras, deberá estar equipado con HP JetDirect e instalar el software JetAdmin en su ordenador antes de instalar el controlador de la impresora. Consulte la documentación de JetDirect o al administrador de redes para obtener más información.

Durante la instalación del controlador, es posible que se le solicite que inserte el disquete del controlador para Windows 95/98 , cuando aparezca este mensaje:

Es necesario el archivo _____ del disco “Controlador de HP DesignJet v4.2 (HPGL2/RTL) para Windows 95/98”

Deberá estar ejecutando Windows NT 4.0 y visualizando el escritorio; le recomendamos que vuelva a arrancar el ordenador antes de instalar un controlador. A continuación:

Paso 1. Inserte el disquete “Controlador de HP DesignJet v4.2 (HPGL2/RTL) para Windows NT 4.0” en la unidad de disco.

Paso 2. Haga clic en **Inicio, Configuración** y, a continuación, **Impresoras** para abrir el cuadro de diálogo Impresoras.

Paso 3. Haga doble clic en el icono **Agregar impresora** para abrir el cuadro de diálogo Asistente para agregar impresora. (Para instalar o actualizar este controlador, le recomendamos que no utilice el botón **Nuevo controlador** del cuadro de diálogo Propiedades de impresora.)

Paso 4. Siga los pasos que se indican en pantalla y conteste correctamente a las preguntas que se le planteen. A continuación, se enumeran algunas preguntas que, en función de la configuración del sistema, es posible que deba contestar.

- “**La administración de la impresora la realiza...**”

Seleccione:

- **Mi ordenador** si el trabajo de impresión que envía llega directamente a la impresora mediante cable o red sin almacenarse en otro ordenador.

Si va a imprimir a través de una red sin utilizar un servidor de impresoras, debería hacer clic en el botón **Agregar puerto** y seleccionar un puerto HP JetDirect.

- **Servidor de impresora de red** si va a enviar archivos a la impresora a través de otro ordenador. En este caso, todos los ajustes para esta impresora los gestiona un servidor de impresión configurado por un administrador.

- “Haga clic en: el fabricante y modelo de su impresora.”

Haga clic en **Utilizar disco...**

En el cuadro de diálogo Instalar desde disco, introduzca la especificación de su unidad de disco y haga clic en **Aceptar**. Seleccione su impresora HP DesignJet de la lista y haga clic en **Siguiente**.

Si desea instalar varios controladores será necesario repetir este proceso.

- “¿Le gustaría mantener el controlador existente o utilizar el nuevo?”

Seleccione **Sustituir el controlador existente**.

Si está instalando archivos para una versión nueva y aparece este mensaje, le recomendamos sustituir el controlador existente.

- “¿Le gustaría imprimir una página de prueba?”

Le recomendamos que seleccione **Sí**. Si imprime una página de prueba, podrá comprobar el enlace de comunicaciones entre su sistema y la impresora.

El resto del proceso de instalación se produce automáticamente.

Paso 5. Al final del proceso de instalación verá la sección Notas de aplicaciones de software del sistema de ayuda del controlador para consultar información acerca de las aplicaciones que está utilizando. Se le preguntará también si desea beneficiarse de la oferta de actualizaciones de controlador gratuitas. Le animamos a que lo haga. Puede cerrar el archivo cuando haya terminado.

Paso 6. Ahora puede retirar el disquete de instalación del controlador.

Cómo configurar el controlador para Windows NT 4.0

Para configurar el controlador, necesitará acceder a sus páginas de propiedad. Siga estos pasos:

Paso 1. Haga clic en **Inicio, Configuración y, a continuación, Impresoras**.

Paso 2. En la ventana Impresoras, haga clic en el icono de su impresora HP DesignJet con el **botón derecho del ratón** y seleccione **Propiedades** del menú emergente.

Paso 3. Verá un cuadro de diálogo con el nombre de su impresora en la barra de títulos y un conjunto de fichas para las distintas páginas de propiedad que puede utilizar para configurar el controlador. Para abrir una página de propiedad en particular, sólo tiene que hacer clic en la ficha correspondiente.

Cada una de las páginas de propiedad del controlador tiene su botón de **Ayuda** que proporciona ayuda contextual y acceso al contenido del sistema de ayuda, el cual cubre una amplia gama de temas relacionados con el controlador. Si cree que necesita asistencia durante el proceso de configuración del controlador, el sistema de ayuda constituirá su principal fuente de información.

Cómo configurar el Cuadro de herramientas de HP DesignJet para Windows NT 4.0

Si utiliza Windows NT 4.0 con conexión directa (es decir, no a través de una red) a una impresora HP DesignJet serie 400 o serie 1000, puede hacer uso del juego de herramientas proporcionado para permitir la comunicación en paralelo con su DesignJet.

También puede emplear estas utilidades con las impresoras DesignJet serie 1000, si se conecta a ellas mediante JetAdmin a través de una red (sin pasar por un servidor de impresoras).

Una vez haya instalado el controlador, inserte el disquete “Cuadro de herramientas de HP DesignJet para Windows NT 4.0” y ejecute el programa **hplsetup.exe** para instalar estas utilidades.

Cómo instalar el software del controlador en un entorno Windows 95/98

Si tiene intención de enviar un trabajo de impresión a una impresora HP DesignJet a través de la red y sin pasar por un servidor de impresoras, deberá estar equipado con HP JetDirect e instalar el software JetAdmin en su ordenador antes de instalar el controlador de la impresora. Consulte la documentación de JetDirect o al administrador de redes para obtener más información.

Debería estar ejecutando Windows 95 o 98 y visualizando el escritorio; recomendamos que vuelva a arrancar el ordenador antes de instalar un controlador. A continuación:

Paso 1. Inserte el disquete “Controlador de HP DesignJet v4.2 (HPGL2/RTL) para Windows 95/98” en la unidad de disco.

Paso 2. Haga clic en **Inicio**, **Configuración** y, a continuación, **Impresoras** para abrir el cuadro de diálogo Impresoras.

Paso 3. Haga doble clic en el icono **Agregar impresora** para abrir el cuadro de diálogo Asistente para agregar impresora. (Para instalar o actualizar este controlador, le recomendamos que no utilice el botón **Nuevo controlador** del cuadro de diálogo Propiedades de impresora.)

Paso 4. Siga los pasos que se indican en pantalla y conteste correctamente a las preguntas que se le planteen. A continuación, se enumeran algunas preguntas que, en función de la configuración del sistema, es posible que deba contestar:

- “¿Cómo está conectada al ordenador esta impresora?”

Seleccione:

- **Impresora local** si el trabajo de impresión que envía llega directamente a la impresora mediante cable o red sin almacenarse en otro ordenador.

Windows 95/98 no proporciona en este momento la posibilidad de seleccionar una conexión de red. Por lo tanto, si desea imprimir a través de la red sin utilizar un servidor de impresoras, deberá seleccionar en primer lugar la impresión a archivo y cambiar más adelante esta opción haciendo clic en **Agregar puerto** en la ficha Detalles del cuadro de diálogo Propiedades de la impresora, donde puede especificar un puerto HP JetDirect.

- **Impresora de red** si va a enviar archivos a la impresora a través de otro ordenador. En este caso, todos los ajustes para esta impresora los gestiona un servidor de impresión configurado por un administrador.

- “Haga clic sobre el fabricante y modelo de su impresora. Si su impresora viene con un disco de instalación, haga clic sobre Utilizar disco. Si su...”

Haga clic en **Utilizar disco...** y, en el cuadro de diálogo Instalar desde disco, introduzca la especificación de su unidad de disco y haga clic en **Aceptar**. Seleccione su impresora HP DesignJet de la lista y haga clic en **Siguiente**.

- “¿Le gustaría mantener el controlador existente o utilizar el nuevo?”

Seleccione **Sustituir el controlador existente**.

Si está instalando archivos para una versión nueva y aparece este mensaje, le recomendamos sustituir el controlador existente.

- “¿Imprime desde programas basados en MS-DOS?”

Le recomendamos que seleccione **No**; seleccione **Sí** sólo cuando tenga un controlador MS-DOS que pueda imprimir a una impresora de la serie HP DesignJet.

Paso 5. Al final del proceso de instalación verá la sección Notas de aplicaciones de software del sistema de ayuda del controlador para consultar información acerca de las aplicaciones que está utilizando. Se le preguntará también si desea beneficiarse de la oferta de actualizaciones de controlador gratuitas. Le animamos a que lo haga. Después de cerrar el archivo de ayuda, volverá al cuadro de diálogo Asistente para agregar impresora de Windows 95/98.

Paso 6. Ahora puede retirar el disquete de instalación del controlador.

Cómo configurar el controlador para Windows 95/98

Para configurar el controlador, deberá tener acceso a sus páginas de propiedad. Siga estos pasos:

Paso 1. Haga clic en **Inicio**, **Configuración** y, a continuación, **Impresoras**.

Paso 2. En la ventana Impresoras, haga clic en el icono de su impresora HP DesignJet con el **botón derecho del ratón** y seleccione **Propiedades** del menú emergente.

Paso 3. Verá un cuadro de diálogo con el nombre de su impresora en la barra de títulos y un conjunto de fichas para las distintas páginas de propiedad que puede utilizar para configurar el controlador. Para abrir una página de propiedad en particular, sólo tiene que hacer clic en la ficha correspondiente.

Cada una de las páginas de propiedad del controlador tiene su botón de **Ayuda** que proporciona ayuda contextual y acceso al contenido del sistema de ayuda, el cual cubre una amplia gama de temas relacionados con el controlador. Si cree que necesita asistencia durante el proceso de configuración del controlador, el sistema de ayuda constituirá su principal fuente de información.

Cómo configurar el Cuadro de herramientas de HP DesignJet para Windows 95/98

Si utiliza Windows 95/98 con conexión directa (es decir, no a través de una red) a una impresora HP DesignJet serie 400 o serie 1000, puede hacer uso del juego de herramientas proporcionado para permitir la comunicación en paralelo con su DesignJet.

También puede emplear estas utilidades con las impresoras DesignJet serie 1000, si se conecta a ellas mediante JetAdmin a través de una red (sin pasar por un servidor de impresoras).

Una vez haya instalado el controlador, inserte el disquete “Cuadro de herramientas de HP DesignJet para Windows 95/98” y ejecute el programa **hplsetup.exe** para instalar estas utilidades.

Cómo instalar el controlador de software en un entorno Windows 3.1

Existen dos métodos para instalar el software del controlador en el ordenador:

- Utilice el programa de instalación rápida del controlador “install”.
- Utilice el método estándar de Windows.

Se recomienda utilizar el programa “install” por ser el método de instalación más rápido. Este programa también incrementa automáticamente la opción Reintentar transmisión a 900 segundos. Este incremento es necesario para asegurar la posibilidad de imprimir dibujos o textos complejos, los cuales pueden tardar bastante tiempo en ser transmitidos del ordenador a la impresora.

Si prefiere utilizar el método estándar de Windows, consulte las secciones siguientes del *Manual del usuario* de Microsoft Windows: “Instalación de un controlador de impresora no suministrado con Windows” y “Selección de un puerto para la impresora”. Dichas instrucciones se encuentran en el capítulo 6 de la edición de Windows 3.1.

Si utiliza el método estándar de Windows, deberá incrementar manualmente la opción Reintentar transmisión a 900 segundos. Para tener acceso a este ajuste elija “Panel de control”, “Impresoras” y después “Conectar”.

Si necesita ayuda durante la configuración de este controlador y no encuentra respuesta a sus preguntas en este manual o en el sistema de ayuda en línea del controlador, puede ponerse en contacto con su distribuidor autorizado de Hewlett-Packard, o bien con la organización de asistencia al cliente para obtener la ayuda necesaria. Consulte la documentación de su impresora para obtener información.

Instalación rápida mediante el programa “Install” del controlador (método recomendado)

Paso 1. Con el disquete “Controlador de HP DesignJet v4.2 (HPGL2/RTL) para Windows 3.1” insertado en la unidad de disco y una vez dentro de Microsoft Windows 3.1, seleccione **Ejecutar** del menú **Archivo** (dentro del Administrador de programas de Windows).

Paso 2. En el cuadro Línea de comandos, escriba “b:\install” (o sustituya b: por el nombre de la unidad que contenga el disquete) y haga clic en el botón Aceptar para continuar.

Nota: Si no dispone de un mínimo de 3 MB de espacio disponible en el disco duro, aparecerá un mensaje de error en este momento. Suprima archivos para liberar espacio en el ordenador y vuelva a iniciar la instalación desde el Paso 1.

Paso 3. Siga las instrucciones proporcionadas por el programa de instalación.

Paso 4. Cuando aparezca el cuadro de diálogo correspondiente al “Instalador de impresora HP”, introduzca los ajustes correspondientes (descritos a continuación) para la impresora.

- **Impresora:** Seleccione la impresora de esta lista desplegable.
- **Puerto:** Seleccione el puerto de la impresora de esta lista desplegable. El puerto predeterminado es el que está activo en este momento en el ordenador.
- **Emplear como impresora de Windows por defecto:** Cuando este cuadro de verificación no se encuentra seleccionado (no aparece una “X”), el dispositivo de impresión predeterminado no se modificará en el cuadro de diálogo Impresoras. Cuando este cuadro de verificación está seleccionado (aparece una “X”), la impresora seleccionada en el cuadro de lista desplegable Impresora quedará definida como el dispositivo de impresión predeterminado en el cuadro de diálogo Impresoras del Panel de control de Windows.
- **Utilizar el Administrador de impresión de Windows:** Cuando este cuadro de verificación está seleccionado (aparece una “X”), el Administrador de impresión de Windows controla la impresión de fondo mientras continúa trabajando con otras aplicaciones de software en primer plano. Cuando este cuadro de verificación no se encuentra seleccionado (no aparece una “X”), la aplicación de software imprime directamente en la impresora local o los envía a través de una red (sin utilizar el Administrador de impresión de Windows). Si realiza sus trabajos de impresión sin el Administrador de impresión de Windows, no podrá ejecutar ninguna otra tarea en el ordenador hasta que el archivo se haya enviado por completo a la impresora de la red o hasta que termine la transmisión de datos a la impresora local.

Paso 5. Haga clic en el botón **Aceptar** para comenzar la instalación. Este proceso tarda menos de un minuto.

Paso 6. Al final del proceso de instalación verá la sección Notas de aplicaciones de software del sistema de ayuda del controlador para consultar información acerca de las aplicaciones que está utilizando. Se le preguntará también si desea beneficiarse de la oferta de actualizaciones de controlador gratuitas. Le animamos a que lo haga. Después podrá cerrar el archivo de ayuda y volver al programa de instalación.

Paso 7. Haga clic en **Salir**. Retire el disquete de instalación del controlador e inserte el disquete de registro del producto.

Cómo configurar el controlador para Windows 3.1

Se puede tener acceso a los cuadros de diálogo para la configuración del controladores desde el Administrador de programas de Windows, a través del Panel de control y el icono Impresoras. En el cuadro de diálogo Impresoras, seleccione la suya en la lista de impresoras instaladas y después haga clic en el botón **Configurar...** Verá un cuadro de diálogo con el nombre de su impresora en la barra de títulos y un conjunto de fichas para las distintas páginas de propiedad que puede utilizar para configurar el controlador. Para abrir una página de propiedad en particular, sólo tiene que hacer clic en la ficha correspondiente. Cada una de las páginas de propiedad del controlador tiene su botón de **Ayuda** que proporciona ayuda contextual y acceso al contenido del sistema de ayuda, el cual cubre una amplia gama de temas relacionados con el controlador. Si cree que necesita asistencia durante el proceso de configuración del controlador, el sistema de ayuda constituirá su principal fuente de información.

Cómo obtener ayuda

Puede disponer tanto de Ayuda en línea como de servicio técnico para el usuario para obtener más información sobre este controlador.

Ayuda en línea

Si necesita ayuda mientras está configurando el controlador, puede lograr acceso a los temas de Ayuda en línea haciendo clic en el botón Ayuda de uno de los cuadros de diálogo del controlador.

Para imprimir un tema del sistema de ayuda, seleccione **Imprimir tema** del menú **Archivo** del cuadro de diálogo.

Asistencia al usuario

Si necesita ayuda durante la configuración de este controlador y no encuentra respuesta a sus preguntas en esta guía o en el sistema de ayuda en línea del controlador, puede ponerse en contacto con su distribuidor autorizado de Hewlett-Packard, o bien con la organización de asistencia al cliente para obtener la ayuda necesaria. Consulte la documentación de su impresora para obtener información.

Los controladores y kits más recientes

Después de la instalación inicial, si decide volver a instalar un controlador, bajo Windows NT encontrará controladores disponibles de Microsoft y Hewlett-Packard. Los controladores HP para Windows NT se distinguen claramente por el nombre: "HP DesignJet ... **de HP**". Le recomendamos que seleccione siempre el controlador de HP. Se recomienda volver a arrancar el ordenador antes de instalar una versión nueva de un controlador.

Puede obtener las versiones más recientes de los controladores utilizando el proceso completo de HP para obtener un disquete o, accediendo a:
<http://www.hp.com/go/designjet>.

www.designjet-online.hp.com

Para asegurarse de que obtiene el máximo beneficio de su impresora HP DesignJet, puede registrarse en un “club de usuarios” gratuito y basado en la web llamado HP DesignJet Online, en www.designjet-online.hp.com.

Esta página está enfocada en servicios prácticos que benefician directamente tanto a usuarios experimentados como nuevos de las HP DesignJet. Además, se adapta automáticamente a sus propios requisitos, en función de la información que nos facilite sobre su modelo o sus modelos de impresoras, sus aplicaciones, etc. Por ejemplo, aparecerá una página inicial personalizada en la que se resalta la información que con mayor probabilidad le resulte de interés a *usted*.

Por ejemplo, le ofrece lo siguiente:

- tener noticias inmediatas del lanzamiento del más reciente hardware y drivers para HP DesignJet (personalizados a sus necesidades),
- tener un acceso rápido a la herramienta de resolución de problemas de HP DesignJet que enlaza directamente con el Centro de atención al cliente HP, que le responderán rápidamente al aviso tanto de preguntas específicas como generales relacionadas con HP DesignJet,
- tener un acceso especial a las respuestas de HP a aquellas preguntas más frecuentes realizadas por otros usuarios,
- ser miembro de forma gratuita de un foro de usuario a usuario donde se compartirán las sugerencias de uso,
- tener un acceso único a una base de datos de conocimientos, vídeos de aprendizaje y documentación detallada para el usuario,
- un servicio de noticias online que se actualiza periódicamente y ofrece información sobre nuevas funciones de impresora que tal vez desconozca, sugerencias sobre aplicaciones innovadoras en las que probablemente no haya pensado y noticias de productos relacionados... todo ello adaptado a su propio perfil.

NO LO DUDE, ¡REGÍSTRESE AHORA!

HP DesignJet Online está disponible en inglés, alemán, francés, italiano, español y portugués.

Aviso

La información contenida en este documento está sujeta a modificación sin previo aviso y no se considerará como un compromiso de Hewlett-Packard Company. El software descrito en este documento debe utilizarse exclusivamente en impresoras y trazadores HP.

Hewlett-Packard no asume ninguna responsabilidad por errores que puedan aparecer en este documento ni tampoco ninguna garantía, expresa o implícita, de ningún tipo, con respecto a este material incluyendo, pero no limitadas a, las garantías implícitas de comercialización y adecuación para un propósito específico.

Hewlett-Packard Company no es responsable por los daños, tantos incidentes como consecuentes, relacionados con, o resultantes del suministro, interpretación o utilización de este documento y del material de programa en él.

Limitaciones de la garantía

SOFTWARE: HP garantiza por un periodo de **NOVENTA (90) DÍAS** desde la fecha de compra que el producto de software ejecutará sus instrucciones de programación cuando esté apropiadamente instalado en el ordenador personal o estación de trabajo indicada en este paquete. HP no garantiza que el software funcione de manera ininterrumpida o esté libre de errores. En el caso de que este paquete de software falle al ejecutar sus instrucciones de programación durante el periodo de garantía, el cliente deberá devolver el(los) disco(s) ("soporte") a HP para que sean reemplazados. Si HP no pudiese devolverlos dentro de un plazo razonable, se devolverá al cliente el precio de compra tras la devolución del producto y de todas las copias del mismo.

SOPORTE: HP garantiza el soporte en el que este producto está grabado contra cualquier defecto en los materiales y envío bajo un uso normal por un periodo de **NOVENTA (90) DÍAS** desde la fecha de compra. En caso de que se pruebe que el soporte está defectuoso durante el periodo de garantía, el Cliente tendrá derecho a la reparación del mismo previa devolución del soporte a HP. Si HP no pudiese reemplazarlos dentro de un plazo apropiado, se devolverá al cliente el precio de compra tras la devolución del producto y de todas las copias del mismo.

AVISO DE RECLAMACIONES DE GARANTIA: El cliente debe notificar a HP por escrito cualquier reclamación no más tarde de treinta (30) días después de la expiración del periodo de garantía.

LIMITACION DE RECLAMACIONES DE GARANTIA: HP no ofrece ningún otro tipo de garantía expresa, ni escrita ni oral respecto a este producto. Cualquier garantía implícita de mercantibilidad o finalidad está limitada a 90 días de duración de esta garantía escrita. Algunos estados o provincias no permiten limitaciones en la finalización de la garantía aplicada, por lo que la anterior limitación o exclusión podría no aplicarse a usted*.

Esta garantía le ofrece derechos legales específicos y podría tener otros derechos que variarán de estado en estado, o de provincia en provincia.

REMEDIOS EXCLUSIVOS: Los remedios ofrecidos anteriormente, son los de compra del cliente y son exclusivos. En ningún caso HP será responsable de cualquier daño directo, indirecto, especial, accidental o consecuente (incluida la pérdida de beneficio) basándose en la garantía, contrato, injuria o cualquier otra teoría legal. Algunos estados o provincias no permiten la exclusión o limitación de los datos accidentales o consecuentes, de forma que la limitación o exclusión anterior podría no aplicarse a usted.

GARANTIA DE SERVICIO: Se puede obtener garantía de servicio en la oficina de ventas HP más cercana a usted o en otro lugar indicado en el manual de propietario o folleto de servicio.

* **Sólo R.U.:** si usted es un "cliente" como se define en los estatutos, parte de estas garantías podrían no aplicarse a usted.

© Copyright Hewlett-Packard Company 1999

AutoCAD™ es una marca registrada de AutoDesk Inc.

Microsoft y el logotipo de Windows son marcas comerciales registradas y Windows es una marca registrada de Microsoft Corporation.

MS-DOS® es una marca registrada de Microsoft Corporation.

HP-GL/2 es una marca registrada de Hewlett-Packard Company.

Número de referencia de este manual: C7777-90036

Primera edición con este número de referencia

Spanish

Printed in Europe

Este manual está impreso en papel blanqueado sin cloro.



C7777-90036

Hewlett-Packard Company
Barcelona Division
Avda. Graells, 501
08190 Sant Cugat del Vallès
Barcelona, Spain